

FESTIVAL

ZOMER SINT-PIETER

middagen vol klassiek

**ENSALADAS, CANCIONES Y VILLANCICOS EN EL
SIGLO DE ORO ESPAÑOL**

Mateo Flecha “el Viejo”

(1481-1553)

Teresica hermana

(Cancionero de Uppsala, Venetië, 1556)

Ensalada “El Fuego”

(Las Ensalad de Flecha, Praag, 1581)

Francisco Guerrero

(1528-1599)

Niño Dios, d'amor herido

(Canciones y villanescas espirituales, Venitië, 1589)

Brudieu Joan

(1520-1591)

L'amor y la magestad

(Madrgales, Barcelona, 1585)

Francisco Guerrero

Todo quanto pudo dar

(Canciones y villanescas espirituales, Venitië, 1589)

Mateo Flecha “el Viejo”

(1481-1553)

Ensalada ‘La bomba’

(Las Ensaladas de Flecha, Praag, 1581)

ZOMER 2023

27.07

PROGRAMMA VAN DE DAG

VANDALIA

Rocio de Frutos

sopraan

Gabriel Díaz

contratenor

Victor Sordo

ténor

Javier Cuevas

bas



VOLGEND CONCERT

28.07

HARMONIA SACRA

o.l.v. Yannick Lemaire

—

Jacques Duponchel

(ca. 1620-1685)

Vêpres pour saint François d'Assise, Rome,
1665

Het programma van vandaag is opgevat als een ontdekkingsreis in de wereld van de Catalaanse muziek van de 16de eeuw, die aldaar als Gouden Eeuw geldt. We horen werk van Mateo Flecha el Viejo, Francisco Guerrero en Joan Brudieu. Alle drie hernamen ze de praktijk van de voorgaande eeuwen, maar voegden er nieuwe, uit het Noorden afkomstige elementen aan toe. Aldus wisten ze in de loop van de 16de eeuw hun *ensaladas*, chansons, kerstliederen, romances en madrigalen naar het hoogste niveau te tillen.

Mateo Flecha el Viejo (1481-1553) staat nog steeds bekend voor zijn bijdrage aan het genre van de *ensalada*, een polyfone vocale compositie die stijlen, talen, texturen, ritmes en thema's met elkaar vermengt. Die werken combineren profane en religieuze elementen, op basis van afwisselend geleerde en volkse inspiratiebronnen, en bevatten vaak muzikale of literaire ontleningen aan andere werken. Ze werden aanvankelijk gecomponeerd voor de feestelijkheden rond Kerstmis, maar overstegen al snel dit kader. Sommige *ensaladas* van Mateo Flecha werden in Praag als bundel gepubliceerd en kenden een ruime verspreiding. Op dit concertprogramma staan twee van zijn *ensaladas*. *El fuego* is een lofzang op de overwinning van God (het water) op de zonde (het vuur) en verwijst naar verschillende periodes uit de geschiedenis die deze metafoor staven, zoals de grote brand van Rome ten tijde van keizer Nero. *La bomba* vertelt dan weer het verhaal van een schipbreuk, een allegorie over de zondige zielen die Jezus door Zijn komst vrijkoopt.

Joan Brudieu (1520-1591), een Franse musicus die zich in Catalonië gevestigd had, trad in de voetsporen van Mateo Flecha en ontwikkelde het genre van de *ensalada* verder. *L'amor i la magestad* vertelt het verhaal van een toernooi tussen twee partijen ruiters, dat van de Liefde en dat van de Majesteit.

Met zijn villanesca's zette Francisco Guerrero (1528-1599) de traditie van de zangbundels uit de 15de eeuw verder en verrijkte hij haar tegelijkertijd met nieuwe invloeden, afkomstig van de imitatieve stijl, het Franse chanson en het Italiaanse madrigaal, dat toen in volle bloei was. Guerrero kreeg zijn opleiding in Sevilla en bekleedde verschillende verantwoordelijke functies, met als hoogtepunt zijn benoeming tot *maestro de capilla* van de kathedraal van Sevilla. Hij was een onvermoeibare reiziger, genoot erkenning bij meerdere Europese vorsten en wist zijn werk in het buitenland te laten publiceren. Guerrero's oeuvre kende in Amerika een aanzienlijke invloed: zijn composities werden tot in de 18de eeuw gekopieerd en vaak gespeeld in kerkelijke instellingen in de Nieuwe Wereld. Onder zijn werken vormen de *Canciones y villanescas espirituales*, uitgegeven in Venetië in 1589, een monument van het Spaanse muzikale erfgoed.

Rocío de Frutos

Vertaling: Xavier Verbeke

Vandalia

De naam verwijst naar de Andaloesische oorsprong van de groep, maar ook naar de speciale aandacht voor het Spaanse repertoire in de keuze van historische vocale muziek. De leden werkten samen en vervolmaakten zich bijna tien jaar lang onder de artistieke leiding van Lluís Vilamajó, Lambert Clement en Carlos Mena binnen het Coro Barroco de Andalucía.

Met deze achtergrond ontwikkelden zij elk een eigen professionele carrière als solist en bij prominente oudemuziekgroepen in Spanje en daarbuiten (Capella Reial de Catalunya, Collegium Vocale Gent, Grande Chapelle, Al Ayre Español, Musica Ficta, Los Músicos de Su Alteza, Nova Lux Ensemble, Chœur de Chambre de Namur, Forma Antiqua, Ghislieri Consort, Vox Luminis, Capella de Ministrers ...), waarbij ze elkaar in talrijke projecten weer tegenkomen.

De oorsprong van de vocale groep Vandalia gaat terug op 2013, toen de cd *Espacios sonoros en la Catedral de Jaén*. Juan Manuel de la Puente (1692-1753) verscheen, die ze opnamen met het barokorkest van Sevilla (o.l.v. Enrico Onofri en Lluís Vilamajó) en een groep zangers. Sindsdien heeft Vandalia concerten gegeven in vele Spaanse steden, maar ook in het buitenland (Frankrijk, Portugal, Noorwegen, Tsjechië, India, Colombia en Mexico) en is een begin gemaakt met diverse opnameprojecten.

In september 2016 bracht Vandalia de cd *Soledad tengo de ti* (vocaal kwartet en harp) uit voor het label Brilliant, een monografische cd over de Canciones voor 3 en 4 stemmen van polyfonist Juan Vásquez (1500-1560). Daarna volgden twee cd's voor het label Ibs Classical met *Ars Atlántica* (o.l.v. Manuel Vilas), waarmee ze hun inzet voor het terugvinden en verspreiden van muzikaal erfgoed consolideerden. De cd's *Hirviendo el mar* (2018) en *Sablonara* (2020) waren allebei gewijd aan de Spaanse polyfonie van de 17de eeuw hebben en kregen velerlei steun en erkenning: de prestigieuze Leonardo Grant voor onderzoekers en culturele makers van de Fundación BBVA, de prijs van de Grupos Españoles de Música Antigua (GEMA) voor het beste onderzoek in 2019, de Melómano de Oro-prijs, aanbevelingen door o.m. de Spaanse tijdschriften voor klassieke muziek *Scherzo* en *Ritmo*, evenals recensies in verschillende gespecialiseerde media.

Vandalia's laatste cd *Monteverdi-Gesualdo* (2021) opent een nieuw hoofdstuk met de opname van Italiaanse madrigalen voor vijf stemmen van Monteverdi en Gesualdo, die in *Scherzo* hoog werd aangeschreven.

Twee opnames zijn momenteel in postproductie en zullen in 2023. Eerst is er de cd *Beata Viscera*, in samenwerking met de jazzgroep Daniel García Trío. Daarmee gaat Vandalia een dialoog aan die de modale harmonieën in geselecteerde werken uit het pretonale tijdperk van de muziekgeschiedenis (12de-16de eeuw) verbindt met de moderne modale harmonieën in jazznummers en improvisaties door Daniel García. Deze cd is de opname (met de steun van de Comunidad de Madrid) van een project in opdracht van het Festival Internacional de Arte Sacro de Madrid, waarvan de in première plaatsvond tijdens de editie van 2021. Daarnaast brengt het label Lindoro, ter gelegenheid van het tienjarig bestaan van de groep, Vandalia's opname van de volledige *Tonos humanos* met aan Góngora toegeschreven teksten uit.

Vandalia ontving de GEMA-persprijs voor de beste Spaanse oudemuziekgroep, een bevestiging van de voortdurende inspanningen om het Spaanse muzikale erfgoed terug te vinden.

30CC
Annick Dumalin
Robrecht Penders
Yves Gasia

Artistiek directeur /
Artistic Director
ARTS/SCÈNE
PRODUCTION
Bernard Mouton

Communicatie & pers /
Communication & press
30CC
communicatie@30CC.be

Info
016 27 42 40
30CC.be
info@30CC.be

30CC en OPUS 3 danken van harte allen die hebben bijgedragen tot de realisatie van de 22ste editie van Zomer van Sint-Pieter: het stadsbestuur van Leuven, het bestuur en het team van 30CC en in het bijzonder ... de artiesten en het publiek!

30CC and OPUS 3 want to thank everyone involved in creating this 22nd edition of Zomer van Sint-Pieter: the city council of Leuven, the direction and team of 30CC and especially ... the artists and the audience!

CONCERTTIPS

Zin in meer klassieke muziek? Check dan alvast deze concerttips voor het seizoen 2023-2024. Op www.30CC.be ontdek je uiteraard het volledige programma.

Fancy more classical music? Check out these concert tips for the 2023-2024 season. Of course, you can discover the full programme on www.30CC.be.

03.10.23
din - Tue
Schouwburg

Legros, sterzanger van Gluck
Legros, star singer of Gluck
REINOU VAN MECHELEN & A NOCTE TEMPORIS



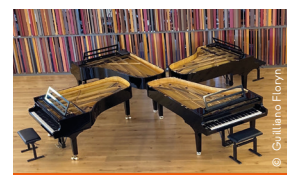
22.10.23
zon - Sun
Schouwburg

Sjostakovitsj Celloconcert
Shostakovich Cello Concerto
YIBAI CHEN & BELGIAN NATIONAL ORCHESTRA



05.11.23
zon - Sun
Minnepoort

Openingsconcert veelbeLEUVEND
20 muzikanten, 4 Steinways en 3 concerti van Bach!
Opening concert veelbeLEUVEND
20 musicians, 4 Steinways and 3 Bach concertos!



21.01.24
zon - Sun
Wagehuys

Quatuor pour la Fin du Temps
veelbeLEUVEND - jong klassiek
BRECHT VALCKENAERS & FRIENDS

